

www.arnold-modeleisenbahnen.de

Liste de pieces de rechange / Ersatzteilliste / List of spare parts

| Numéro Art. Nr. Item Number | Description Bezeichnung Description | | Ref. rechange Ersatzteil-Nr. Spare part ref. |
|-----------------------------------|--|--------|--|
| 1 | Accessoires de carrosserie (motrice) | HN2635 | HN2635/01 |
| | Anbauteile Gehäuse (Triebwagen) | HN2636 | HN2636/01 |
| | Bodyshell accessories (motor coach) | HN2637 | HN2637/01 |
| 2 | Accessoires de carrosserie (remorque) | HN2635 | HN2635/02 |
| | Anbauteile Gehäuse (Beiwagen) | HN2636 | HN2636/02 |
| | Bodyshell accessories (non-driven coach) | HN2637 | HN2637/02 |
| 3 | Platine électronique principal (motrice) + Lumière Hauptplatine, Lichtplatine und Lichtleiter (Triebwagen) Main PCB (motor coach) + Lights | | HN2635/03 |
| 4 | Platine électronique principal (remorque) + Lumière Hauptplatine, Lichtplatine und Lichtleiter (Beiwagen) Main PCB (non-driven coach) + Lights | | HN2635/04 |
| 5 | Ensemble moteur Motor mit Kardanwellen Motor pack | | HN2635/05 |
| 6 | Ensemble d'attelage Kupplungskinematik Coupling pack | | HN2635/06 |
| 7 | Ensemble bogie (motrice) Antriebsdrehgestell komplett (Triebwagen) Bogie pack (motor coach) | | HN2635/07 |
| 8 | Ensemble bogie (remorque) Laufdrehgestell komplett (Beiwagen) Bogie pack (non-driven coach) | | HN2635/08 |
| 9 | Essieux moteurs Radsätze mit Zahnradern Wheels with gears | | HN2635/09 |
| 10 | Bandages d'adhérence Haftreifen Traction tyres | | HN2635/10 |

La version analogique de cette locomotive est équipée d'un connecteur numérique NEM 662 (également appelé Next18). En raison de la taille du modèle, seuls les décodeurs numériques de moins de 13 x 9,2 mm peuvent être utilisés. Avant de l'utiliser dans cette locomotive, vous devez très probablement programmer votre décodeur en conséquence (cartographie des fonctions).

Die analoge Version dieser Lokomotive ist mit einer Digitalschnittstelle nach NEM 662 (auch bekannt als „Next18“) ausgestattet. Aufgrund der Modellgröße können nur Decoder verwendet werden, die 13 x 9,2 mm messen oder kleiner sind. Vor dem Einsatz in diesem Modell müssen Sie Ihren Decoder wahrscheinlich entsprechend programmieren („Function Mapping“).

The analogue version of this locomotive is fitted with a NEM 662 digital connector (also known as Next18). Due to the model size, just decoders with less than 13 x 9,2 mm can be used. Before to use it in this locomotive, most likely you have to program your decoder accordingly (function mapping).

Configuration d'éclairage - Mode numérique

Consultez le manuel du décodeur numérique pour le mappage des fonctions.

Lichtkonfiguration im Digitalbetrieb

Bitte beachten Sie dazu auch die Betriebsanleitung des installierten Digitaldecoders (Stichwort „Funktionszuordnung“ / „Function Mapping“).

Light configuration - Digital mode

Check the manual of the installed digital decoder for the function mapping.

| Numéro Number Output | Fonction Funktion Function |
|----------------------------|--|
| F0f | Feux avant motrice Spitzenlicht Triebwagen Motor coach head lights |
| F0r | Feux rouge motrice Schlusslicht Triebwagen Motor coach red light |
| F0r | Feux avant remorque Spitzenlicht Beiwagen Non-driven coach head lights |
| F0f | Feux rouge remorque Schlusslicht Beiwagen Non-driven red light |
| AUX1 | Éclairage intérieur Innenbeleuchtung Interior lighting |

Manufactured by:
Hornby Hobbies Ltd
Westwood, Margate,
Kent, CT9 4JX, UK

EU Authorised Representative:
Hornby Italia SRL
Viale dei Caduti, 52/A6,
Castel Mella (BS), Italy, 25030

FR 08 01 87 00 06
customerservices.fr@hornby.com
technicalservices.fr@hornby.com

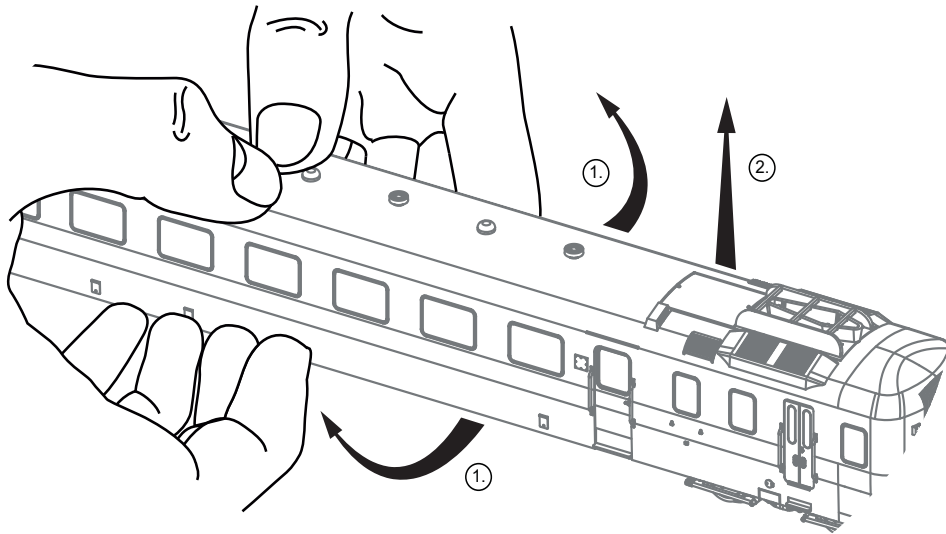
DE 0800 0 00 26 27
customerservices.de@hornby.com
technicalservices.de@hornby.com

ES 900 670 341
customerservices.es@hornby.com
technicalservices.es@hornby.com

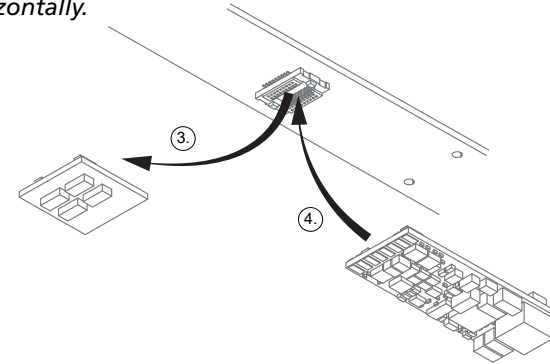
UK +44 (0)1843 233525
customerservices.uk@hornby.com
technicalservices.uk@hornby.com

Pour démonter la carrosserie:
Öffnen des Gehäuses:
How to open bodyshell:

- 1. Écartez délicatement la caisse du châssis par faire déclipser l'ergot.**
 Spreizen Sie das Gehäuse vorsichtig nach außen um die Rastnasen zu entriegeln.
Spread the body and the chassis to unblock the lug.
- 2. Retirez la carrosserie du châssis.**
 Ziehen Sie das Gehäuse nun vorsichtig nach oben vom Fahrwerk ab.
Remove the bodyshell from the chassis.


Pour installer un décodeur numérique:
Installieren eines Digitaldecoders:
How to open install a digital decoder:

- 1. Retirez la fiche factice.**
 Ziehen Sie den Analogstecker von der Hauptplatine ab.
Remove the dummy plug.
- 2. Remplacer le connecteur analogique par un décodeur numérique. Le décodeur doit s'enclencher facilement et horizontalement.**
 Ersetzen Sie den Analogstecker durch einen Digitaldecoder. Der Decoder muss leicht und waagrecht einrasten.
Replace the dummy plug by a digital decoder. The decoder needs to engage easily and horizontally.


Lubrification du modèle:
Abschmieren des Modells:
Lubricating the model:
